



GÈNES EN POCHE  
guide rapide pour découvrir la ville



lovingenova  
ancient, new, magic, true

fr

## GÈNES "EN COUP DE VENT"

4 atmosphères tout à fait génoises, en ayant une ou deux heures à disposition

### **Via Garibaldi, la puissance et la richesse du "Siglo des los Genoveses"**

Il s'agit de l'une des plus belles rues Renaissance du monde. Palais dits des "Rolli" étaient de splendides demeures privées qui accueillait les rois et les dignitaires pour le compte de la République de Gênes.

### **"Castelletto", un véritable plateau sur l'ancienne ville**

Depuis la célèbre "spianata di Castelletto" (l'esplanade de Castelletto), à laquelle on accède au moyen d'un ascenseur depuis Piazza Portello, il est possible de jouir d'une vue extraordinaire allant de la vieille ville jusqu'à la mer.

### **Via del Campo, les auteurs compositeurs interprètes et l'atmosphère des ruelles**

"Via del Campo" est le titre de l'une des plus poignantes ballades de Fabrizio De Andrè. On y accède depuis l'ancienne Porta dei Vacca, puis on continue avec le shopping en longeant Via San Luca, jusqu'à Piazza Banchi et Caricamento.

### **Promenade au "Porto Antico", l'air de la mer**

En se promenant le long des quais on entrevoit la Lanterna et les grands bateaux de croisière qui transitent. Depuis l'ascenseur panoramique du "Bigo" on peut jouir d'une vue insolite de la ville et de l'Aquarium.

## GÊNES EN POCHE

[Guide rapide pour découvrir la ville]

2

À NE PAS MANQUER

4

GÊNES, UNE VILLE SPÉCIALE

6

[24 HEURES] PALAIS SAN GIORGIO, VIA GARIBALDI, DARSE

10

[48 HEURES] VILLA DU PRINCE, CENTRE HISTORIQUE, CASTELLETTO

14

[3 JOURS] PORTO ANTICO, CORSO ITALIA ET BOCCADASSE

18

[7 JOURS] CENTRE, PONENT, LEVANT ET LES HAUTEURS

24

MUSÉES ET PALAIS DES ROLLI

OPÉRA, THÉÂTRES ET CINÉMA

GASTRONOMIE

SHOPPING

GÊNES LA NUIT

ENFANTS ET JEUNES



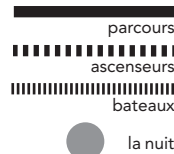
### À ne pas manquer

- 1 Palais Ducal
- 2 Maison de C. Colomb et Porta Soprana
- 3 Cathédrale San Lorenzo
- 4 Porto Antico et Aquarium
- 5 Musée d'art oriental "E. Chiosso"

- 6 via Garibaldi et Musées de Strada Nuova
- 7 Galata Musée de la Mer
- 8 Palais Royal
- 9 Villa del Principe
- 10 Lanterna

### À ne pas manquer – circonscriptions

- Bourg de Boccadasse
- Parcs et Musées de Nervi
- Promenade du bord de mer A. Garibaldi à Nervi
- Villa Pallavicini à Pegli
- Cimetière Monumental de Staglieno





à gauche:  
vue de la ville  
depuis Spianata  
Castelletto,  
Sottoripa et ses  
commerces,  
fresque dans  
l'église de SS.  
Annunziata

## GÈNES, UNE VILLE SPÉCIALE

Gênes est une ville des contrastes, parfois même des extrêmes. C'est une ville qui réserve de nombreuses surprises.

Par exemple, c'est une ville d'art mais également une ville industrielle. Il s'agit du plus grand port d'Italie, comprenant également les plages très fréquentées de Corso Italia, des gratteciels en verre et des tours médiévales, sans oublier les centres des affaires et les bourgs restés intacts. Il s'agit d'une ville "verticale" à cause de la hauteur de ses immeubles et de l'étroitesse de ses ruelles, les "caruggi", et de ses "creuze", les petits sentiers qui s'insinuent dans les hauteurs.

C'est une ville de contrastes en termes de luminosité, à la fois aveuglante, sur l'étendue de la mer qu'on peut admirer depuis Castelletto ou le mont Righi, et

incertaine, dans l'obscurité perpétuelle de ses ruelles le plus intimes.

C'est une ville de contrastes en termes de couleurs, avec ses façades colorées et le noir de l'ardoise.

Une ville qui depuis toujours représente le carrefour pour différentes cultures et un grand nombre de peuples.

Gênes est également une ville discrète et réservée. Elle aime se dévoiler peu à peu, pour offrir ensuite à tout le monde la séduction de la découverte et quasiment toujours l'émotion de l'émerveillement.

Elle a une histoire qui remonte à 26 siècles en arrière et, selon le mythe, elle fut fondée par Janus, le dieu bifront gardien des portes, dont il surveillait les entrées et les sorties. Gênes a toujours été une "porte" des civilisations, entre

l'Orient et l'Occident, entre la Méditerranée et l'Europe. Elle a toujours été protagoniste de son propre destin. Alliée des Romains contre Carthage, elle fut mise à sac par le frère d'Hannibal, Magon.

Cet épisode tragique est resté gravé dans la mémoire des génois à travers le dialecte: "avoir le magon" (u magun) signifie être profondément triste. Sa grande expansion commença en l'an 1000, lorsque la ville devint une puissante république marinière, à la suite de l'extension de sa domination marchande et militaire sur une grande partie de la Méditerranée, avec des établissements qui s'étendaient jusqu'à la Mer Noire.

Avec Andrea Doria, nommé Priore Perpetuo en 1528, la République de Gênes parvint à atteindre le sommet de sa propre puissance: c'est ainsi que commença le "Siècle des Génois", des riches marchands et des navigateurs extraordinaires, bailleurs de fonds du

très puissant empire espagnol de Charles V. Il suffit de se promener dans via Garibaldi pour ressentir encore cette grandeur. Mais Gênes est également protagoniste du Risorgimento avec Mazzini et Mameli, ainsi que d'autres personnages illustres. Garibaldi et mille volontaires partirent depuis un rocher du quartier de Quarto.

Avec le vingtième siècle Gênes connut un grand essor en tant que port moderne, puis elle devint l'un des principaux centres industriels de l'Italie du Nord. Gênes est actuellement un important centre d'innovation technologique et de services à contenu élevé de valeur ajoutée et elle représente un attrait pour un nombre de plus en plus croissant de visiteurs. En 2004 Gênes a été nommée "Capitale Européenne de la Culture", puis en 2006 son système des Palais des Rolli et des Rues Nouvelles a été déclarée par l'UNESCO "Patrimoine de l'Humanité".



à gauche:  
Vue de la vieille  
ville,  
Piazza De Ferrari,  
Cathédrale de  
San Lorenzo  
ci-dessous :  
Palais Ducal

## PALAIS SAN GIORGIO, VIA GARIBALDI, DARSE



À ceux qui disposent uniquement d'une journée pour visiter Gênes, nous proposons ce parcours piéton au centre de la ville, qui touche les principales attractions concernant l'art, l'histoire et la culture.

Le parcours commence par le [1] Palais San Giorgio, tout près de la mer et du Porto Antico. Ce Palais, qui actuellement abrite l'Autorité du Port,

était à l'origine le siège de la Maison de San Giorgio, l'institution des finances de la République.

Il est constitué par une structure médiévale qui remonte au XIII<sup>e</sup> siècle et une partie Renaissance donnant sur la mer, avec une splendide façade décorée de fresques. La partie centrale est ornée de l'image de Saint Georges qui tue le dragon. Depuis le palais médiéval on rejoint Sottoripa, l'ancienne rue à arcades longées de commerces très caractéristiques, friteries et "focaccherie". Quelques pas plus loin commence [2] via San

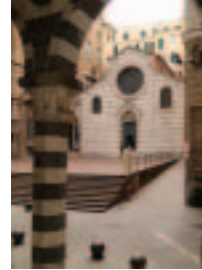
Lorenzo, qui relie la zone du Porto Antico et Piazza De Ferrari, le coeur de la ville. À mi chemin se dresse la majestueuse cathédrale, un chef-d'oeuvre de l'art gothique bâti sur une structure préexistante romane en pierres noires et blanches. La cathédrale abrite le trésor de Saint Laurent et le "Sacro Catino", un calice en verre qui, selon certains, serait le Saint-Graal. Via San Lorenzo débouche sur piazza Matteotti, dominée par l'imposante façade néoclassique du [3] Palais Ducal, l'ancienne résidence des Doges qui représente actuellement le centre dynamique de la vie culturelle de la ville. Non loin, l'église "del Gesù" qui s'érige dans piazza Matteotti abrite des toiles de Rubens et Guido Reni. Piazza De Ferrari, avec sa grande fontaine, représente le centre symbolique de la ville. Un coup d'oeil rapide sur l'étendue de la place circulaire permet d'observer le siège historique de la Compagnie de Navigation Italia, où se trouvent les

### À voir PALAIS DUCAL

Il s'agit du véritable coeur culturel, historique et monumental de la ville.

Fortement voulu par le gouvernement de la République à la fin du seizième siècle, il a une structure centrale médiévale – en regardant la façade depuis piazza Matteotti, à gauche s'élance la tour Grimaldina en pierre et briques – et un corps central, comprenant deux vastes arcades, réalisé à la fin du seizième et au début du dix-septième siècle. Au dix-huitième siècle il fut reconstruit à la suite d'un incendie. La Chapelle et les Salles du Grand et du Petit Conseil, richement décorées et ornées de fresques, sont très intéressantes du point de vue artistique.





à gauche:  
Palais Spinola  
dei Marmi,  
Église de San  
Matteo,  
Palais Tursi,  
ci-dessous:  
Galleria dorata  
du Palais Tobia  
Pallavicino

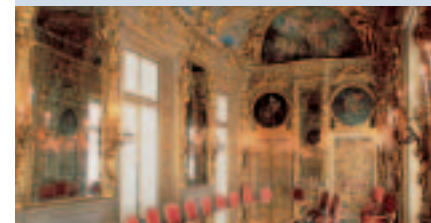
bureaux de la Région Ligurie et le Palais de la Bourse, dans lequel ont lieu actuellement de nombreuses manifestations culturelles. Ensuite, l'embranchement de via XX Settembre, la route principale de la ville, puis le Théâtre de l'Opéra Carlo Felice et, pour terminer, la grande façade décorée du Palais Ducal. Depuis ici se déploie une partie des plus célèbres 'caruggi' génois (ruelles), qui conduisent à l'intérieur du centre historique riche en églises, maisons et petites places ravissantes comme celle de **[4] San Matteo**. Depuis piazza De Ferrari on descend le long de vico San Matteo, jusqu'à la petite place qui porte le même nom et l'église affichant une façade gothique avec bandes noires et blanches, entourée de Palais appartenant aux familles Doria. Un peu plus loin, en remontant le long de **[5] vico Casana**, on retourne devant le théâtre Carlo Felice. Inauguré en 1828 avec l'opéra "Bianca e Fernando",

réalisé pour cette occasion par Bellini, le théâtre a été totalement reconstruit à la suite des bombardements de la deuxième guerre mondiale. Il peut accueillir deux mille spectateurs. Après avoir parcouru l'élégante **[6] via XXV Aprile**, on arrive à **[7] piazza delle Fontane Marose**. Parmi les palais qui donnent sur l'élargissement on signale le Palais Spinola 'dei marmi' (des marbres), dans une alternance de bandes blanches et noires, le Palais Ayrolo Negrone, avec son imposante façade du dix-septième siècle, et le Palais Interiano Pallavicini, orné de fresques aux tons délicats. En traversant la place on arrive à **[8] via Garibaldi**, l'ancienne Strada Nuova du seizième siècle, un authentique écrin qui recèle les trésors de la ville, avec ses merveilleux palais dit des "Rolli", de splendides demeures privées que les nobles génois devaient mettre à la disposition de la République pour accueillir les rois et les dignitaires.

En 2006 les "Rolli" ont été déclarés patrimoine de l'humanité par l'Unesco. Parmi ceux-ci le Palais Tursi, le Palais Rosso et le Palais Bianco sont actuellement le siège de plusieurs musées. Les Musées de Strada Nuova – c'est ainsi que sont appelés les trois palais réunis dans un parcours d'exposition unique et cohérent – représentent un patrimoine artistique extraordinaire, auquel nous conseillons de consacrer une visite. Nous signalons la vue suggestive des toits de la vieille ville depuis le belvédère de Palais Rosso. À la fin de via Garibaldi, après la gracieuse petite piazza della Meridiana (place de la Méridienne), on parcourt **[9] via Cairoli**. Dans piazza della Nunziata mérite une visite l'église de SS. Annunziata del Vastato, définie par Montesquieu "la plus belle église de Gênes". Maintenant il est possible de retourner vers la mer, en parcourant via Fontane jusqu'à la **[10] Darse**.

## À voir VIA GARIBALDI

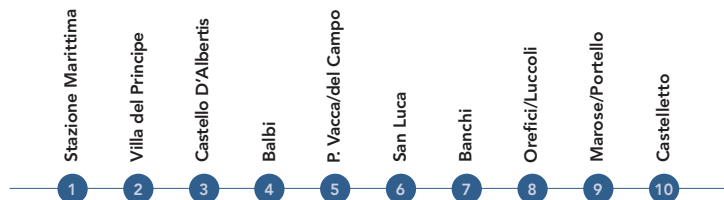
Appelée autrefois Strada Nuova ou via Aurea (rue d'Or), grâce à la splendeur et au faste de ses palais, elle représente l'une des interventions urbanistes et architecturales du seizième siècle parmi les plus significatives, au niveau européen. En 1622 Rubens manifesta la volonté de relever ces palais, en les recueillant dans un ouvrage, afin qu'ils représentent un modèle architectural pour la bourgeoisie d'Anvers. Ces splendides demeures, témoignant la puissance économique et financière atteinte par la ville entre le seizième et le dix-septième siècle, déclarées patrimoine de l'humanité par l'Unesco en 2006, sont actuellement le siège de Musées, institutions et habitations privées.





à gauche:  
Gare Maritime,  
Fontaine de  
Neptune,  
Château  
D'Albertis  
ci-dessous:  
Porta dei Vacca

## VILLA DEL PRINCIPE, CENTRE HISTORIQUE, CASTELLETTO



À ceux qui ont une journée de plus pour visiter Gênes nous proposons ce parcours piéton qui, à l'enchevêtrement des ruelles du centre historique, alterne des panoramas surprenants, grâce aux ascenseurs publics qui permettent aux visiteurs d'atteindre les hauteurs de la ville.

Le parcours commence par la [1] **Gare Maritime**, depuis laquelle a encore lieu le départ des grands bateaux. Sur le fond, une belle vue de la Lanterna (le phare symbole de la ville) et, derrière soi, un peu vers l'ouest, la splendide [2] **Villa del Principe**. Cette construction, commencée au seizième siècle par Andrea Doria, offrait à la ville un édifice de l'architecture Renaissance, tout à fait unique en Italie. Autour du palais les jardins descendent vers la mer, couronnant la fontaine de Neptune. En continuant jusqu'à la gare de chemin de

fer de piazza Principe, on peut admirer le monument de Christophe Colomb. Une déviation 'vers le haut', grâce à l'ascenseur public de Montegalletto, permet d'arriver au [3] **Castello D'Albertis**, un édifice néo-gothique bâti autour de 1890 par le capitaine de la marine D'Albertis. Actuellement le Château est le siège du Musée des Cultures du Monde. À l'extérieur, les jardins et une splendide vue du port. En redescendant, on retourne au début de [4] **via Balbi**, une rue du dix-septième siècle, siège de l'Université. Le Palais Royal, résidence officielle de la maison de Savoie depuis 1824, avec son mobilier somptueux et les jardins ouverts sur le port, mérite incontestablement une visite. Peu avant, les lavoirs de Santa Brigida, une délicieuse petite place ornée d'anciens lavoirs récemment restructurés. En arrivant dans piazza della Nunziata on descend vers la mer le long de via Fontane, puis on traverse [5] **Porta dei**



### À voir PORTA DEI VACCA

La porte qui domine l'entrée de Via del Campo côté ouest fut réalisée en 1155 en tant que défense pour la ville, contre les menaces de l'empereur Barberousse qui prétendait fidélité et tributs de la part des communes d'Italie. Gênes était assez d'accord en ce qui concerne la fidélité, mais pas à propos des tributs. La ville se mobilisa contre l'empereur en édifiant, on dit, en huit jours les remparts qui, côté mer, terminaient avec Porta dei Vacca. Où il ne fut pas possible d'ériger des remparts assez hauts, on utilisa provisoirement les mâts et les gaillards des bateaux.







**Vacca** pour s'insinuer au coeur du centre historique. La Porte, avec ses deux tours semicirculaires reliées par un arc, est l'ancien accès à l'enceinte de murailles médiévale qui conduit à la célèbre via del Campo, chantée par l'auteur-compositeur-interprète Fabrizio De Andrè. Via del Campo est longée par les palais des "Rolli" du seizième et du dix-septième siècle. Depuis piazza Fossatello, une petite halte dans via Lomellini permet de visiter l'église et l'oratoire de San Filippo Neri et la maison de Mazzini. En reprenant le parcours le long de **via [6] San Luca**, particulièrement animée et vivace, à ne pas manquer dans la proche piazza Pellicceria la Galerie Nationale de Palazzo Spinola, un splendide exemple de demeure patricienne. Ce musée expose les oeuvres des représentants les plus célèbres du baroque génois, comme Strozzi, Piola et Rubens. En longeant via San Luca, à gauche se

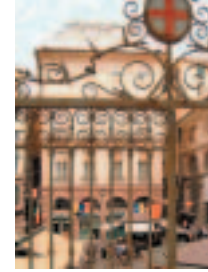
dresse la ravissante petite église homonyme, dont les formes actuelles et les fresques de Piola remontent au dix-septième siècle. La rue conduit à **[7] piazza Banchi**, une des petites places les plus suggestives de la vieille ville, jalonnée d'étalages de livres, disques d'occasion et fleurs.

À gauche, les vitraux de la Loggia della Mercanzia (Loges des Marchandises) qui, réalisée à la fin du seizième siècle, en 1855 abrita la première Bourse des Marchandises d'Italie. Actuellement elle est le siège d'expositions et manifestations culturelles.

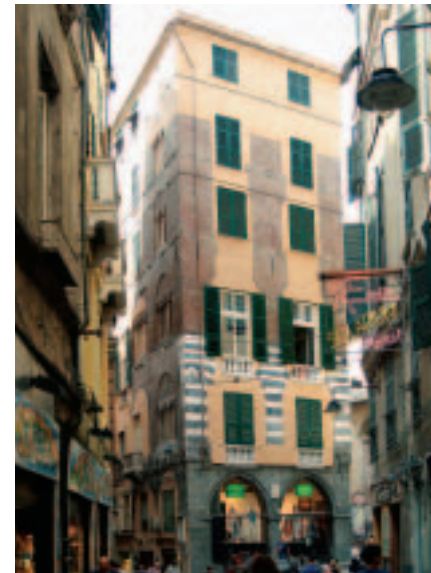
La place est dominée par l'église de San Pietro in Banchi, une église polychrome où le sacré et le profane s'entremêlent: la famille Lomellini voulut destiner cette zone à des usages commerciaux mais la population souhaitait ériger une église pour accomplir un voeu fait pendant l'épidémie de peste de 1577. Ils arrivèrent à un compromis avec la



réalisation d'un édifice au rez-de-chaussée duquel furent réalisés des commerces surmontés par l'église. Le parcours continue le long de **[8] via Orefici** qui, au seizième siècle, était une zone résidentielle et le siège de la corporation des orfèvres et **[8] via Luccoli**, avec sa multitude de magasins élégants et d'édifices résidentiels. Peu avant, dans piazza Campetto et Soziglia, deux parmi les commerces historiques les plus anciens de la ville: les spécialités de confiserie de Romanengo et le café de Klainguti. Après avoir traversé **[9] piazza Fontane Marose** on arrive à piazza Portello où l'ascenseur public de Castelletto, au fond d'un couloir creusé dans la colline, permet d'arriver à **[10] spianata Castelletto** (l'esplanade de Castelletto), le point panoramique le plus suggestif de toute la ville, depuis lequel on peut admirer dans sa totalité le centre historique, le port, la mer et les collines qui couronnent la ville.



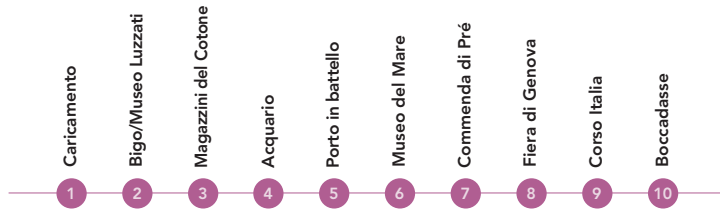
à gauche:  
Spianata  
Castelletto,  
Palais Spinola di  
Pellicceria,  
Piazza Banchi  
ci-dessous:  
dessus-de-porte,  
Via San Luca





à gauche:  
Porto Antico  
et Bigo,  
ci-dessous:  
la Darse et  
Sottoripa

## PORTO ANTICO, CORSO ITALIA ET BOCCADASSE



À ceux qui disposent d'une journée ultérieure, nous proposons un parcours consacré à la mer: le Porto Antico avec l'Acquarium et d'autres attractions le matin, une promenade en bord de mer l'après-midi, jusqu'à l'ancien bourg de Boccadasse.

Le parcours du matin commence à [1] **Caricamento**. En laissant derrière soi le Palais San Giorgio, on accède au Porto Antico, une zone historique d'embarquement et débarquement de marchandises, qui a été restituée à la ville grâce au travail de rénovation commencée en 1992, selon un projet de Renzo Piano. L'ascenseur panoramique du [2] **Bigo** mérite une 'course'; depuis ici il est possible d'admirer toute la zone du port et les toits de la vieille ville. En continuant vers levant, on arrive à Porta Siberia, réalisée au seizième siècle par

Galeazzo Alessi, qui est actuellement le siège du [2] **Musée Luzzati**, consacré aux oeuvres de Emanuele Luzzati. Le parcours continue en direction des [3] **Magazzini del Cotone** (Entrepôts du Coton), sur la pointe extrême de la péninsule du quai, à un bras de mer de la Lanterna et à côté des grands yacht: il s'agit de l'un des points panoramiques où la ville et son golfe peuvent être appréciés au mieux par les visiteurs. À l'intérieur des Magazzini del cotone y a La Cité des Enfants et des Jeunes, le premier et le plus grand "centre des sciences" d'Italie, consacré aux enfants et aux jeunes de 2 à 14 ans. Avec 11 îlots thématiques et 96 représentations multimédia, permettant de faire de "petites et grandes" découvertes utiles, afin de satisfaire l'envie de savoir et de s'approcher de la science et de la technologie tout en s'amusant. Sur Ponte Spinola, face aux Magazzini del

### À voir DARSE

La darse était autrefois le coeur commercial et militaire de la ville. C'est ici que trouvaient accueil les navires marchands dans un incessant va-et-vient de personnes et de marchandises et que l'on construisait et réparait les galées génoises, les navires les plus redoutés de toute la Méditerranée.



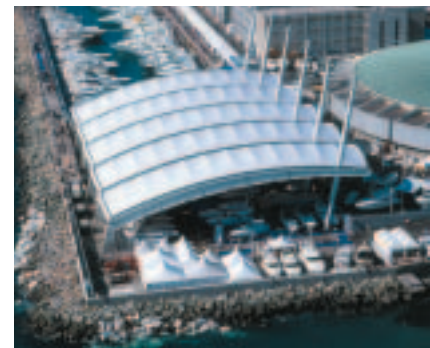


à gauche:  
l'Aquarium,  
Galata Musée de  
la Mer,  
Commenda et  
église de San  
Giovanni di Pré  
ci-dessous:  
Foire de Gênes,  
Boccadasse

Cotone, il y a [4] **l'Aquarium** de Gênes, le plus grand d'Europe où on trouve la plus grande variété d'écosystèmes aquatiques. Phoques, dauphins, pingouins, requins, caïmans, piranha, poissons de toutes les formes et couleurs qui accompagnent les visiteurs tout au long d'un parcours palpitant à la découverte du monde marin. Il est très agréable de se promener le long de Ponte Spinola jusqu'à l'Isola delle Chiatte (Île des Péniches). La couleur orange des remorqueurs se détache du panorama. À bord des [5] **bateaux** il est possible d'effectuer une visite guidée du Port de Gênes pour arriver, pendant les mois d'été, jusqu'à Camogli, Portofino et les Cinq Terres. En longeant la mer vers l'ouest, on dépasse le Galion des Pirates, le petit port et les bateaux de pêche, pour arriver jusqu'au [6] **Galata – Musée de la Mer**, le premier Musée Maritime de Méditerranée illustrant

l'histoire maritime, du temps de la rame jusqu'aux transatlantiques, par le biais d'expositions d'ouvrages, solutions interactives et multimédia, sans oublier les reconstitutions grandeur nature de plusieurs bateaux. Avec le Submersible Nazario Sauro, la Commenda et le Musée Naval de Pegli, ce musée fait partie du *Mu.Ma*, le pôle de musées consacrés à la mer. En continuant le parcours, l'ensemble roman de San Giovanni di Pré et de la [7] **Commenda** (Commanderie) méritent incontestablement une visite. L'hôpital en pierre, avec ses arcades ouvertes vers la mer et le ravissant clocher, accueillait les chevaliers, marchands et pèlerins qui étaient au départ pour la Terre Sainte. Actuellement, il abrite le Musée-théâtre dédié à l'histoire médiévale de la ville. Le parcours de l'après-midi commence avec la [8] **Fiera di Genova**, l'espace d'exposition où, chaque année, a lieu le Salon Nautique International. Depuis ici

commence [9] **corso Italia**, la promenade du bord de mer des génois. Réalisée entre les deux guerres et restructurée pendant les années quatre-vingt-dix, à chaque heure elle est fréquentée par les gens qui se promènent, à vélo et en patins. Côté mont, on peut admirer les splendides villas et les immeubles d'Albaro alors que côté mer, dans le lointain, se dessine le mont de Portofino. Depuis corso Italia on accède aux établissements balnéaires les plus fréquentés par les génois. Le long de la promenade on peut admirer l'abbaye de San Giuliano, témoignage de l'ancien tissu urbain côtier, puis l'église de Sant'Antonio da Padova, qui domine le célèbre bourg marinier de [10] **Boccadasse**, un véritable joyau de la ville. La petite plage, les gozzi (canots de pêche) et les maisons affichant les couleurs typiques liguriennes sont très appréciés.





à gauche:  
Cloître de  
Sant'Andrea,  
Musée E.  
Chiossone,  
Théâtre Carlo  
Felice  
ci-dessous:  
Nervi, la GAM

## CENTRE, PONENT, LEVANT ET LES HAUTEURS



À ceux qui ont déjà passé trois jours à Gênes (voir parcours précédents), nous proposons quelques jours de plus pour visiter le centre et se promener au levant et au ponent de Gênes.

### CENTRE

[1<sup>er</sup> jour extra]

Dans **piazza Dante**, à quelques pas de piazza De Ferrari, s'érige Porta Soprana, réalisée en 1155 pour défendre la souveraineté de la République contre Frédéric Barberousse. À côté on peut admirer le Cloître roman de Sant'Andrea

et la Maison de Christophe Colomb, né à Gênes en 1451. Le long de via Ravecca et **piazza Sarzano** on arrive à piazza Sant'Agostino, où se dressent l'église et le musée qui portent le même nom. Ensuite, en montant vers l'ancienne colline du Château, on arrive jusqu'à la basilique romane de **Santa Maria di Castello**. Casa Paganini, Centre International de Recherche, sur piazza Santa Maria in Passione mérite le détour. On descend ensuite jusqu'à l'Église de **San Donato**, un véritable chef-d'oeuvre roman avec clocher octogonal. En traversant **piazza delle Erbe**, un point de rencontre pour les jeunes, on arrive à piazza De Ferrari pour parcourir ensuite

via Roma, bordée de palais néoclassiques et d'élégants magasins en style art nouveau. Dans l'alternative, la parallèle **Galleria Mazzini**, affichant une voûte métallique vitrée qui remonte à la fin du dix-neuvième siècle. Au fond de la rue, le Palais Doria Spinola et immédiatement après **piazza Corvetto**, avec la statue équestre de Vittorio Emanuele II. Plus haut, sur le côté gauche de la place, se dressent le monument de Giuseppe Mazzini et Villetta Di Negro, qui abrite le **Musée d'art oriental Edoardo Chiossone**, grand voyageur et collectionneur génois du dix-neuvième siècle.

### NERVI ET LE LEVANT

[2<sup>e</sup> jour extra]

Nervi, le dernier quartier à l'est de la ville, est célèbre grâce à ses **Parcs** adossés à la mer et à sa **promenade** Anita Garibaldi, un splendide parcours piéton entièrement à pic sur la mer. Vers l'ouest on arrive au **petit port** de Nervi, alors

### À voir Les Musées de Nervi

La GAM – Galerie d'Art Moderne, les Collections Frugone, le Musée Giannettino Luxoro et la collection d'oeuvres et d'objets qui remonte à la fin du dix-neuvième et au début du vingtième siècle se trouvent à l'intérieur de splendides villas, dans les parcs.





à gauche:  
Camogli,  
Villa Pallavicini,  
Forte Sperone  
ci-dessous:  
Piazza della  
Vittoria

qu'à l'est on a les rochers de Capolungo. En continuant en voiture, le long de la route Aurelia, ou en train après **Bogliasco, Sori, Pieve et Recco**, célèbre à cause de la " focaccia al formaggio ", on arrive au bourg de pêcheurs de **Camogli**. Depuis son petit port il est possible d'atteindre en bateau la splendide **Baie de San Fruttuoso** et le bourg de **Portofino**.

### PEGLI ET LE PONENT

[3<sup>e</sup> jour extra]

À Pegli, quartier résidentiel à l'ouest de Gênes, la **promenade du bord de mer** et **Villa Pallavicini**, avec son extraordinaire parc d'inspiration romantique, méritent certainement une visite. En continuant vers l'intérieur, on arrive au Sanctuaire de **Nostra Signora della Guardia**, alors qu'à au ponent on arrive à la petite ville touristique d'**Arenzano**, une des portes d'accès au **Parc du Mont Beigua**, une oasis naturaliste entre les forêts et la mer.

### LE MONT RIGHI EN FUNICULAIRE

[4<sup>e</sup> jour extra - matin]

Une dernière journée peut être consacrée en partie pour voir la ville depuis le haut, c'est-à-dire depuis les collines de **Righi**, auxquelles on accède au moyen d'un funiculaire au départ de la Zecca, au centre de la ville. Depuis ici la vue sur le Golfe de Gênes est imprenable et il est possible de parcourir le sentier qui relie les forts de Gênes, le système de défense côté terre réalisé à partir du dix-septième siècle, puis développé au cours des deux siècles suivants, qui possède deux caractéristiques saillantes: c'est le plus long au monde après la grande muraille en Chine et il n'a jamais été utilisé.

### CENTRE

[4<sup>e</sup> jour extra – après-midi]

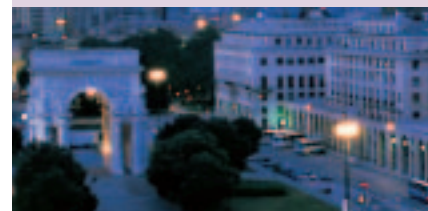
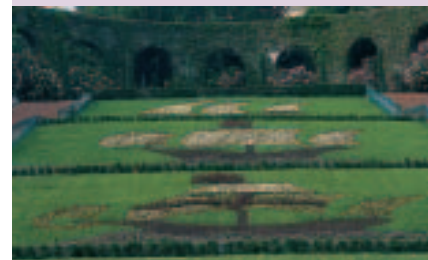
Il est possible de consacrer l'après-midi à la ville du dix-neuvième et vingtième siècle. En partant de la **gare de chemin de fer Brignole**, on accède à via San

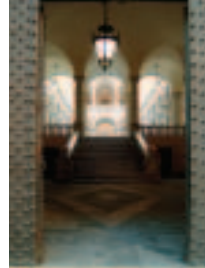
Vincenzo, une rue piétonne bordée de magasins et de cafés. En la parcourant jusqu'au **Pont Monumental** on débouche dans **via XX Settembre**, à côté de laquelle, cachée à la vue mais à ne pas manquer à cause de son essentialité, s'érige la millénaire église de Santo Stefano. Via XX Settembre, qui relie piazza De Ferrari et la zone de Brignole, est la route principale de la ville, flanquée de splendides palais qui remontent à la fin du dix-neuvième/début du vingtième siècle, où se trouvent de nombreux magasins. En descendant vers Brignole, via Cesarea, **via Galata** et via Malta constituent une zone piétonne idéale pour le shopping. Depuis ici on peut aisément arriver à **piazza della Vittoria**, la plus grande place de Gênes, au centre de laquelle se dresse l'Arc dédié aux morts de la 1<sup>ère</sup> Guerre Mondiale et, côté mer, la suggestive scénographie des **caravelles**, totalement réalisées avec des fleurs par les jardiniers de la Municipalité de Gênes.



### À voir PIAZZA DELLA VITTORIA

Il s'agit de l'un des meilleurs exemples de l'architecture rationaliste d'Italie, sur un projet de Piacentini, qui remonte à 1923. Les arcades internes des édifices sont ornées de bas-reliefs en style fasciste. Au centre de la place, l'Arc dédié aux morts de la 1<sup>ère</sup> Guerre Mondiale, réalisé en 1930.





à gauche:  
Palais Rosso,  
Palais Tursi,  
Palais Royal

## MUSÉES ET PALAIS DES ROLLI

Strada Nuova, l'actuelle via Garibaldi, abrite au coeur de la ville un patrimoine artistique extraordinaire. Les Musées de Palais Rosso, Palais Bianco et Palais Tursi réunis dans un seul parcours d'exposition, à la fois cohérent et suggestif, représentent un authentique écrin de trésors de l'art ancien, insérés dans un contexte architectural d'une grande valeur. D'une façon idéale, ils sont reliés au Palais Spinola et au Palais Royal, de véritables demeures musées. La vocation marinière de la ville est soulignée par la présence du premier pôle de musées consacré à la mer (MuMa) constitué par Galata - Musée de la Mer dans la Darse, avec le Submersible Nazario Sauro, le Musée-théâtre de la Commenda et le Musée Naval de Pegli. Le Musée d'Art Oriental Chiossone, le

plus important dans son genre en Europe, mérite une attention particulière. Au coeur des parcs de Nervi on a les musées consacré à l'art du dix-neuvième et du vingtième siècle, constitué par la Galerie d'Art Moderne, les Collections Frugone, le Musée Giannettino Luxoro et la Collection Wolfson. Les Palais des "Rolli" (terme dérivé du mot "rotoli", les parchemins dans lesquels les palais nobiliaires génois étaient inscrits par catégories, en fonction du niveau de magnificence), représentent un *unicum* comprenant plus de 120 palais destinés à accueillir, par tirage au sort, princes et souverains, diplomates, grands marchands et autorités ecclésiastiques. Le 16 juillet 2006, 42 de ces palais ont été déclarés patrimoine de l'humanité

par l'UNESCO. Les plus célèbres se trouvent le long de via Garibaldi et dans le centre historique. L'offre stable de culture est enrichie par les nombreux édifices religieux, qui vont du roman au baroque et représentent un témoignage artistique unique: Santa Maria di Castello, San Donato, l'Église "del Gesù", la Cathédrale San Lorenzo, les petites églises de San Matteo et San Luca.

### PRINCIPAUX MUSÉES DE GÈNES

#### L'Art

- Musei di Strada Nuova, Palazzo Rosso, Palazzo Bianco, Tursi via Garibaldi
- Museo di Sant'Agostino piazza Sarzano
- Galleria Naz. di Palazzo Spinola piazza di Pellicceria
- Villa del Principe piazza del Principe

- Museo d'Arte Contemporanea Villa Croce
- Musei di Nervi GAM, Raccolte Frugone, Giannettino Luxoro, Collezione Wolfson Nervi

#### La mer et les cultures du monde

- Galata Museo del Mare Darsena, Porto Antico
- Museo-teatro della Commenda piazza della Commenda
- Museo Navale Pegli
- Museo delle Culture del Mondo Castello D'Albertis corso Dogali
- Museo d'Arte Orientale E.Chiossone Villetta Di Negro

#### Histoire et Science

- Museo del Risorgimento via Lomellini
- Museo Civico di Storia Naturale via Brigata Liguria



à gauche:  
Théâtre Carlo  
Felice, le violon  
de Paganini,  
Théâtre de la  
Corte

## OPÉRA, THÉÂTRE ET CINÉMA

Gênes est la ville du théâtre, du cinéma et du spectacle en général.

### Opéra et Théâtre

Le Théâtre Carlo Felice est le Théâtre de l'Opéra de Gênes. Inauguré en 1828, il a été totalement reconstruit après les bombardements de la Deuxième Guerre Mondiale. Chaque année a lieu la mise en scène d'une centaine de spectacles entre premières d'opéra, concerts et ballets.

Le Teatro Stabile di Genova, fondé en 1951, est la principale structure génoise pour le théâtre de prose. Il gère la programmation du Théâtre de la Corte, réalisé pendant les années quatre-vingt dans la zone de Brignole, et du Théâtre Duse de piazza Corvetto, outre aux représentations

régulières lors des tournées dans toute l'Italie.

En ce qui concerne la prose, deux autres théâtres importants de la ville sont le Politeama Genovese, dont l'histoire remonte à la deuxième moitié du dix-neuvième siècle, et le Teatro dell'Archivoltò qui gère la programmation du Théâtre Modena, le seul théâtre à l'italienne de la ville, et d'autres salles pour les représentations artistiques à l'ouest de la ville.

Au cœur de la vieille ville on a le Théâtre de la Tosse, avec ses trois salles qui couronnent l'ensemble de Sant'Agostino.

Parmi les théâtres mineurs nous signalons le Théâtre Garage et le Théâtre Cargo. Le Théâtre del Piccione et les Théâtres de Marion-

nettes organisent des spectacles pour les enfants et les jeunes.

La musique classique joue un rôle important au sein de la ville, grâce à l'activité du conservatoire dédié au grand musicien génois Niccolò Paganini et de la "Casa Paganini", centre International d'excellence qui associe la composition musicale et la recherche technologique.

### Cinéma

Il y a plus de 50 salles de cinéma à Gênes.

On signale en particulier le multiplexe au Porto Antico, Uci Cinema Fiumara dans le centre commercial Fiumara au ponent et de nombreuses salles et multisalles dans le centre historique et au centre ville.

Chaque année en ville, au mois de juillet, a lieu le Genova Film Festival.

### Principaux festivals et événements récurrents

- La Notte Rosa (mars)
- La Notte dei Musei (mai)
- SUQ, festival delle culture del Mediterraneo (juin)
- Il Festival Internazionale della Poesia (juin)
- Il Genova Tango Festival (juin)
- Il Festival Musicale del Mediterraneo ((juin/juillet)
- Il Genova Film Festival (juillet)
- Il GoaBoa Festival, (juillet)
- La Notte Bianca (septembre)
- Il Premio Paganini o La Paganiniana (septembre/octobre)
- Salone Nautico Internazionale (octobre)
- Il Festival della Scienza di Genova (octobre/novembre)
- Circumnavigando Festival (décembre)



à gauche:  
fougasse de  
Gênes,  
trofie et pesto

## GASTRONOMIE

La vraie cuisine génoise est un exemple classique de la diète méditerranéenne. Les légumes sont ses véritables protagonistes, dans mille variantes qui se déclinent avec les célèbres tourtes salées. Le pesto de Gênes et la sauce aux noix confèrent une touche de typicité aux premiers plats. Le poisson domine incontestablement les soupes et les deuxièmes plats. L'huile est légère, les herbes parfumées et les légumes très savoureux. Le basilic confère au pesto de Gênes une couleur et un goût tout à fait uniques. La mer nous offre les *bianchetti* (petits poissons bleus), anchois, dorades, oblades et loup de mer. Dans le centre historique en particulier il est possible de déguster des plats typiques à un prix raisonnable; les restaurants exclusifs et les cadres séduisants en

bord de mer en dans l'immédiat arrière-pays ne manquent toutefois pas.

### Le vin

À table les vins blancs provenant des "riviere" du Levant et du Ponent sont le *Vermentino*, le *Pigato* ou le *Cinqueterre*, alors que parmi les rouges les plus réputés nous signalons le *Ormeasco* et le *Rossese di Dolceacqua*. Depuis quelques temps on trouve à nouveau le *Bianchetta Genovese della Val Polcevera*. Le *Sciaccetrà* des Cinq Terres accompagne merveilleusement bien les desserts.

### Tourtes salées et fougasses

La cuisine génoise compte une grande variété de tourtes salées aux légumes, allant de celle aux artichauts à la "*Pasqualina*": un mélange délicat à base

de bettes, enrobé de plusieurs couches de pâte feuilletée très fine. La cuisine pauvre et populaire compte des spécialités telles que la "*farinata*", à base de farine de pois chiches, et les fougasses, particulièrement savoureuses et très appréciées.

## QUELQUES PLATS TYPIQUES

### Trofie al pesto

Le pesto de Gênes est fait avec basilic, ail, pignons, gros sel, fromage de brebis, parmesan et huile, mais à Gênes chacun a sa propre façon de le préparer et on n'en trouve jamais deux pareils. Outre que pour les "*trofie*" de pâte fraîche il s'agit du condiment idéal pour les "*trenette*" (pâte sèche).

### Pansoti in salsa di noci

À la base de cette sauce très délicate on a les noix pilées. La marjolaine ne doit jamais manquer. Il s'agit du condiment typique pour les "*pansoti*",

des raviolis farcis aux herbes et au fromage.

### Cappon Magro

Les origines de ce plat très riche remontent au seizième siècle. Sur une base de galettes, sont étalés et assaisonnés tous les types de poissons et crustacées disponibles, avec légumes mixtes. Le tout en sauce verte.

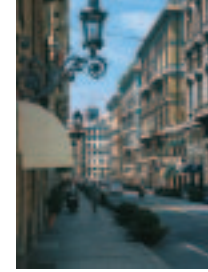
### Cima

La préparation de la "*cima*", un mélange de viandes, légumes et aromates cossu dans une poche de viande, est un véritable rite, qui nécessite du temps et du dévouement. Ce plat est servi en tranches, froid ou tiède.

### Desserts

Parmi les desserts on a le "*pandolce*", riche en fruits confits, la "*sciacpantina*", un gâteau très doux, les "*canestrelli*" et les biscuits croquants du "*Lagaccio*" cités également par le poète Montale.





à gauche:  
Marché  
Oriental,  
via XX  
Settembre,  
via Roma

## SHOPPING

La ville de Gênes offre la possibilité de faire du shopping varié et de qualité. Dans le Centre Historique on respire une atmosphère très caractéristique. Dans Sottoripa ou le long de via dei Macelli on trouve d'anciennes boutiques, comme celles des tripiers, volaillers ou vendeurs de morue, qui vendent tout type de marchandise, les meilleures spécialités génoises ou provenant de Pays lointains. Pour l'achat de bibelots, confection, articles pour la maison et destinés à l'usage personnel, via San Luca et via Luccoli sont les destinations les plus traditionnelles du Centre Historique. Pour un shopping très exclusif nous signalons via Roma, probablement la plus élégante parmi les rue de la ville, avec ses magasins et ateliers des griffes les plus importantes et prestigieuses.

Non loin, dans via XX Settembre en plein centre, il est possible de trouver des magasins prestigieux, des grandes surfaces et, à ne pas manquer, le "Mercato Orientale" (Marché Oriental), très particulier. Parmi les marchés de quartier nous signalons ceux de piazza Palermo et piazza Terralba. Les rues latérales de via XX Settembre, en particulier via San Vincenzo et via Cesarea, des zones piétonnes très animées, sont constellées de magasin de tout type et elles sont très fréquentées surtout pendant les heures traditionnellement consacrées au shopping. Les petits marchés ne manquent pas, comme celui des produits typiques de piazza Matteotti chaque deuxième week-end du mois et, toujours dans les alentours du Palais Ducal, le marché des meubles et objets

anciens, le premier week-end de chaque mois. À ne pas manquer, le petit marché de San Nicola pendant Noël et la foire de Sant'Agata en février. Gênes, avec ses circonscriptions au ponent et au levant, offre de nombreuses occasions pour faire du shopping: le centre commercial Fiumara à Sampierdarena, ou bien la promenade le long de via Sestri, dans le quartier de Sestri Ponente.

### Quelques boutiques historiques

Les boutiques historiques qui ont été récemment recensées dans la ville sont au nombre de 450. Parmi les plus suggestives nous citons les suivantes:

- Farmacia Papa depuis 1630  
*via San Lorenzo 105*
- Pasticceria Pietro Romanengo depuis 1780  
*via di Soziglia 74*
- Macelleria Nico (fefa), depuis 1790  
*via Macelli di Soziglia 8*

- Farmacia Zerega depuis 1800  
*via XXV Aprile 2*
- Tessuti Rivara depuis 1802  
*piazza San Lorenzo 36*
- Libreria Bozzi depuis 1810  
*via Cairoli 2*
- Sa Pesta Trattoria depuis 1810  
*via dei Giustiniani 16*
- Barberia Giacalone depuis 1820  
*vico dei Caprettari 14*
- Pasticceria Villa depuis 1827  
*vico del Portello 2*
- Tappi Luico depuis 1827  
*salita Santa Caterina 17*
- Bar caffè Klainguti depuis 1829  
*piazza Soziglia 98*
- Mangini Caffè depuis 1850  
*piazza Corvetto*
- Sciamadda, torte-farinata depuis 1850  
*via San Giorgio 14*
- Cioccolato Viganotti depuis 1866  
*vico dei Castagna 14*
- Finollo Abbigliamento depuis 1899  
*via Roma 98*



à gauche:  
via Garibaldi,  
Porto Antico et  
Palazzo San  
Giorgio,  
ci-dessous:  
Piazza delle  
Erbe,  
Corso Italia

## GÈNES LA NUIT

Gênes la nuit est particulièrement séduisante et, selon les états d'âme, elle est en mesure d'offrir différentes émotions et alternatives.

### En marchant dans la resplendissante ville de Gênes

En parcourant paisiblement via Garibaldi la nuit, on assiste à un spectacle à couper le souffle. Les couleurs et les reliefs des façades des anciens palais sont le témoignage d'une beauté hors du temps. La promenade peut continuer sur la Spianata (esplanade) de Castelletto, depuis laquelle le centre historique et le port au lointain s'affichent dans un séduisant jeu d'ombres et lumières.

### Les mille lumières du Porto Antico

Le Porto Antico offre à ses visiteurs un spectacle nocturne incomparable: les

lumières du Bigo, de la "sphère de R. Piano", de l'Aquarium, du Mandraccio, des Magazzini del Cotone. Mais encore les édifices, les lampadaires, les néons colorés, les ponts éclairés des grands yachts et les lumières des bateaux sur l'eau. À peu de distance s'érige la lanterna et, tout autour, la ville perchée sur les montagnes. Dans ce quartier les établissements sont nombreux: pizzerias, restaurants, brasseries et cinémas. Pendant les soirées d'été, plusieurs milliers de personnes se réunissent au Porto Antico pour assister aux concerts et aux exhibitions.

### La movida et la séduction du Centre Historique

Pendant la nuit le centre historique se partage en deux. À droite de via San Lorenzo, vers via Garibaldi et San Luca,

l'atmosphère est plus intime et réservée. Les petits endroits remplis de gens, isolés et un peu perdus dans le dédale de ruelles. Au contraire, la "rive gauche" qui, entre piazza delle Erbe et tout le quartier de Sarzano, accueille des milliers de jeunes ainsi que les voix et les bruits de la movida. Cette zone compte un grand nombre de restaurants, bars et cafés.

### Une promenade romantique le long de Corso Italia

Le soir la promenade du bord de mer de Corso Italia rend la ville irrésistible. En direction de Boccadasse resplendent au lointain les lumières du Mont de Portofino.

Il y a plusieurs établissements où il est possible de dîner, prendre un apéritif, boire une bière ou danser.

Au fond de la promenade le bourg de Boccadasse, avec ses maisons colorées et les canots des pêcheurs, se reflète sur la petite baie. Les vagues courent

s'abîmer sur les rochers.

Il est possible de savourer une excellente glace, puis se promener encore jusqu'à capo Santa Chiara où on peut embrasser d'un seul regard les lumières de la côte au Levant et au Ponent.





## ENFANTS ET JEUNES

La ville est idéale pour les jeunes, grâce aux attractions qu'elle propose (l'Aquarium, la Cité des Enfants et des Jeunes, la mer), à l'étendue des zones piétonnes du centre historique et du Porto Antico, sans oublier la fougasse, qui flatte le palais des enfants et des adultes.

### En ville

Au Porto Antico on peut visiter l'Aquarium de Gênes, la Cité des Enfants et des Jeunes, la Bibliothèque Internationale pour les jeunes De Amicis, Le Galion des Pirates et le Galata-Musée de la Mer.

Depuis le Porto Antico on a le départ du petit train touristique qui permet de visiter la ville. Pour trouver un peu de verdure, il suffit de se rendre aux Jardins de l'Acquasola, près de Piazza Corvetto,

et au Parc de Villa Croce, dans la zone de Carignano, où se tiennent des expositions d'art contemporain.

### En bord de mer et sur les hauteurs

À deux pas de la mer, la promenade de Corso Italia: c'est un véritable plaisir de lancer les cailloux dans l'eau depuis la petite plage de Boccadasse. Mais encore la promenade de Nervi et ses parcs, où on peut rencontrer aisément les écureuils. Pour ceux qui aiment la mer, il est intéressant de faire une excursion en bateau depuis le Porto Antico, afin de visiter le port ou les villages de la côte.

À ceux qui aiment l'arrière-pays, nous conseillons le parcours avec le petit train de Casella au départ de Piazza Manin, au centre de la ville, qui s'insinue au coeur des vallées.

Traduction:  
Marina Rubiera

Photographies:  
Archives photographiques Sagep

Edition par la Municipalité de Gênes -  
Office de Développement et de Promotion  
du Tourisme.

Fini d'imprimer au mois  
de Décembre 2011 par Grafiche G7  
pour Sagep Editori Sarl - Gênes

© 2012 Sagep Editori, Gênes  
ISBN 978-88-6373-162-0



Offices  
de Tourisme

**IAT Via Garibaldi**

Via Garibaldi 12r  
Tél. +39 010 55 72 903/ 72 751  
Fax +39 010 55 72 414  
(7/7 - h. 9.00 - 13.00 / 14.30 - 18.30)

**IAT Caricamento**

Piazza Caricamento  
Tél. +39 010 55 74 200/74 202  
Fax +39 010 55 78 012  
(horaire d'été 7/7 - h. 9.30 - 19.00  
horaire d'hiver 9.00 - 18.00)

**Visites guidées à pied du centre historique et  
des Palazzi Rolli, Patrimoine UNESCO**

Tous les weekend sera possible visiter le centre  
historique de Gênes et découvrir le charme de  
certains de ses Palais des Rolli.

Visites guidées en italien, anglais, espagnol,  
français et allemand.

Pour plus d'informations sur les tarifs et les  
langues s'adresser aux bureaux indiqués ci-  
dessus.

**Informations utiles :**

**Aquarium de Gênes**

[www.acquariodigenova.it](http://www.acquariodigenova.it)

**Aéroport C. Colombo**

Tél. +39 010 60 151 - [www.airport.genova.it](http://www.airport.genova.it)

Tour de la ville avec le bus découvert

**Genova in Tour Pesci Viaggi**

Tél. +39 010 53 05 237 - Port. +39 328 98 55 419  
[www.pesciviaggi.it](http://www.pesciviaggi.it)

Tour de la ville à arrêtes multiples

**CITYSIGHTSEEING GENOVA**

Tél. +39 010 86 91 632  
[www.genova.city-sightseeing.it](http://www.genova.city-sightseeing.it)

**Musées de Gênes**

[www.museidigenova.it](http://www.museidigenova.it) - [www.rolliestradenuove.it](http://www.rolliestradenuove.it)

**Radio Taxi**

Tél. +39 010 5966 - [www.cooptaxige.it](http://www.cooptaxige.it)

Visite de la ville en petit train

**Trenino Pippo**

Tél. +39 328 69 42 944 - [www.treninopippo.it](http://www.treninopippo.it)

**Trains**

Tél. +39 89 20 21 - [www.trenitalia.it](http://www.trenitalia.it)

**Tourisme accessible - Terre di Mare**

Guichet informatif de la Province de Gênes  
Tél. +39 010 54 20 98 - Port. +39 339 13 09 249  
[www.terredimare.it](http://www.terredimare.it)

CARTES

PARCS ET VILLAS

OUTDOOR

HEBERGEMENT

GASTRONOMIE

POUR LES ENFANTS

EVENEMENTS

ART ET CULTURE

CITY BREAK



COMUNE DI GENOVA

LIGURIA



9 788663 731600